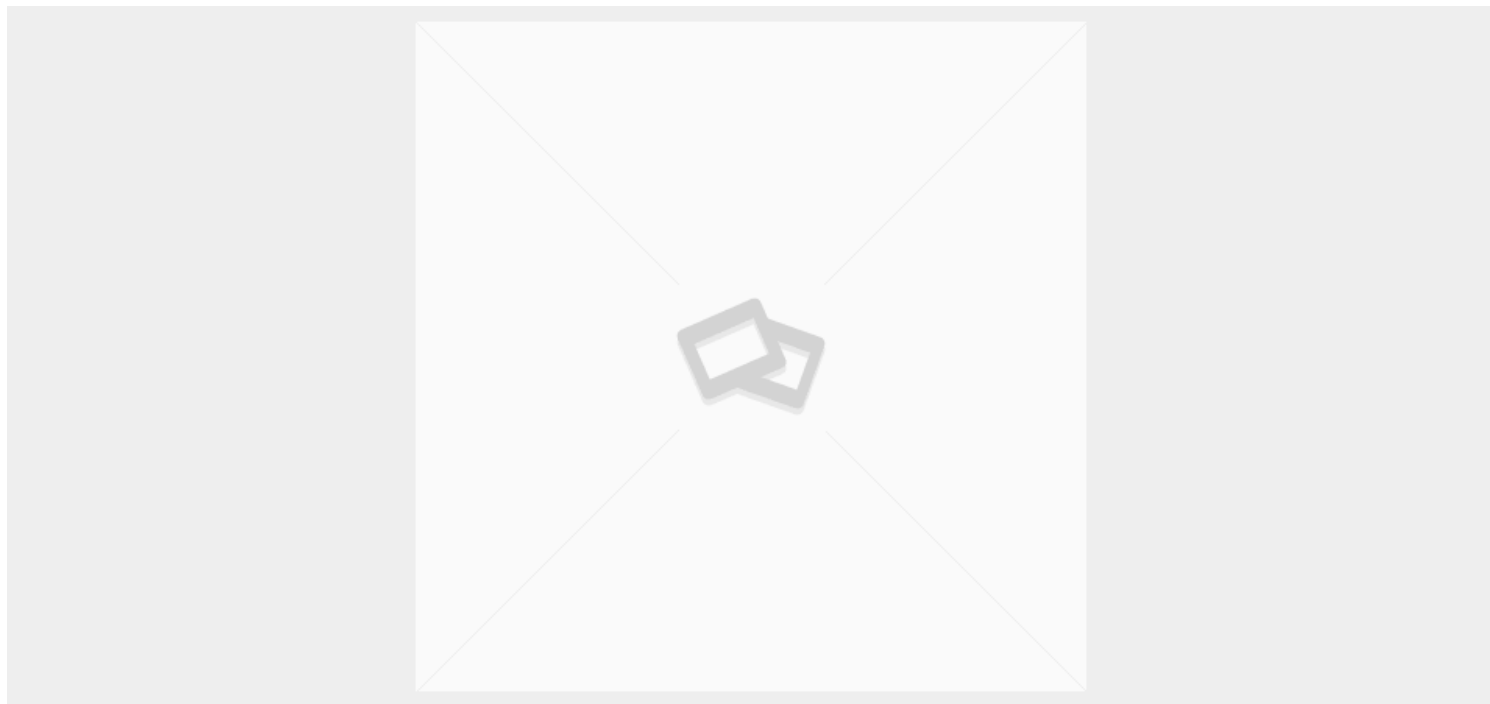
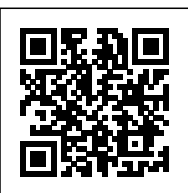


# "I APOLOGIZE"

*Posted on December 28, 2008 by Keghart*



Category: [Opinions](#)



*A week ago a group of Turkish intellectuals launched an on-line statement of apology in Istanbul, Turkey. Despite several illegal disruptions more than 22,000 (twenty-two-thousand) individuals have already adhered to it. Below is a partial list of the signatories and the complete list can be viewed at [www.ozurdiliyoruz.com](http://www.ozurdiliyoruz.com) when it is functioning.*

**Keghart.com**

*A week ago a group of Turkish intellectuals launched an on-line statement of apology in Istanbul, Turkey. Despite several illegal disruptions more than 22,000 (twenty-two-thousand) individuals have already adhered to it. Below is a partial list of the signatories and the complete list can be viewed at [www.ozurdiliyoruz.com](http://www.ozurdiliyoruz.com) when it is functioning.*

**Keghart.com****Turkish text****Armenian****Arabic****Greek****English**

My conscience does not accept the insensitivity showed to and the denial of the Great Catastrophe that the Ottoman Armenians were subjected to in 1915. I reject this injustice and for my share, I empathize with the feelings and pain of my Armenian brothers and sisters. I apologize to them.

**French**

Ma conscience ne peut accepter que l'on reste indifférent à la Grande Catastrophe que les Arméniens ottomans ont subie en 1915, et qu'on la nie. Je rejette cette injustice et, pour ma part, je partage les sentiments et les peines de mes sœurs et frères arméniens et je leur demande pardon.

**German**

Ich kann es mit meinem Gewissen nicht vereinbaren, dass die Katastrophe, welche die Armenier des Osmanischen Reiches 1915 ereilte, verleugnet und ihr teilnahmslos begegnet wird. Ich lehne dieses Unrecht ab und teile die Gefühle und den Schmerz meiner armenischen Brüder und Schwestern und entschuldige mich bei ihnen.

**Italian**

Il mio cuore non accetta il fatto che la gente stia insensibile alla grande tragedia che gli armeni ottomani hanno vissuto nel 1915. Respingo questa ingiustizia e condividendo il loro dolore e sentimento chiedo scusa ai miei fratelli armeni.

**Kurdish**

Nikarim bédeng û bêhistryar bim li hemberê 'Karesata Mezin' ya di sala 1915ê di dema Osmaniyan de bi serê Ermeniyên hatî. Û

wijdané min mendelkirina vé bûyeré ranagire, û ez jî napejîrînim. Vê bédadiyé ez red dikim, , li tevî ês û kula wan dibim, û bi navé xwe ji birayén xwe yén Ermenî bexsîn û léborîné dixwazim.

### Portuguese

A minha consciencia não aceita ficar invisível verso a negação da grande catástrofe que é entendida pelos Armenios do Império Otomano Respingo essa injustiça por minha parte compactuo os sentimentos e do dos meus irmãos e irmãs Armenios. Peço desculpa por eles.

### Spanish

Mi conciencia no acepta permanecer impasible ante la negación de la Gran Catastrofe que padecieron los armenos durante el Imperio Otomano. Personalmente denunció esta injusticia y comparto los sentimientos y sufrimientos de mis hermanos y hermanas armenos a los cuáles les pido perdón.

**First Account on the Apology Campaign** by Cengiz Aktar, [Hurriyet DailyNews.com](http://HurriyetDailyNews.com), 22 December 2008:



